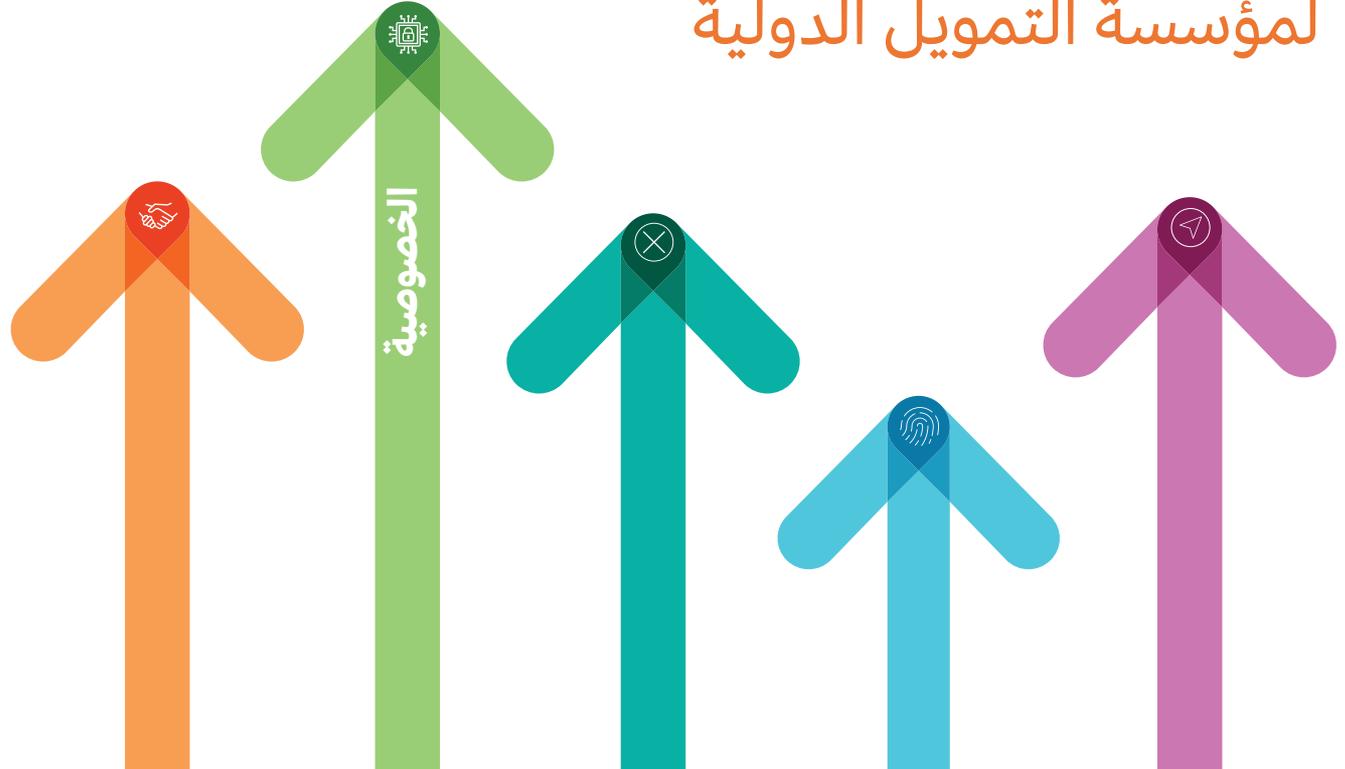


# إدارة البيانات الشخصية بشكل مسؤول

مكتب خصوصية البيانات التابع  
لمؤسسة التمويل الدولية



# إدارة البيانات الشخصية بشكل مسؤول

في هذا العالم الذي يتزايد فيه الاعتماد على البيانات، ومع زيادة التركيز العام على استخدام البيانات (أو إساءة استخدامها)، تُعد إدارة البيانات الشخصية بشكل مسؤول أمراً أساسياً لمؤسسة التمويل الدولية للحفاظ على سمعتها بوصفها شريكاً يحظى بالثقة وقوة لتحقيق الصالح العام. ويتطلب هذا الأمر نظاماً قوياً وحديثاً لإدارة البيانات الشخصية.

ولتحقيق ذلك، تستخدم مؤسسة التمويل الدولية منتجات وخدمات مبتكرة وتكنولوجيات مالية متطورة. ويرتكز كل هذا العمل على البيانات، التي، عند اقتنائها بالتكنولوجيا، توسع آفاق التنمية. وتزود **"البيانات الشخصية" أو المعلومات المتعلقة بالأفراد**، على وجه الخصوص، مؤسسة التمويل الدولية بمعلومات أكثر شمولاً تسترشد بها في القرارات الخاصة بالسياسات والاستثمار. ويتيح هذا الأمر بدوره للمؤسسة تعظيم التمويل من أجل التنمية من خلال فهم احتياجات الأفراد والمجتمعات المحلية المتأثرة بمشاريعها.

مؤسسة التمويل الدولية - عضو مجموعة البنك الدولي (WBG)<sup>1</sup> هي أكبر مؤسسة إنمائية عالمية ينحصر تركيز عملها على القطاع الخاص في الأسواق الصاعدة. وبعملها مع أكثر من ألفي شريك في جميع أنحاء العالم، تقوم المؤسسة بتوفير رؤوس الأموال وتعبئتها، وتقديم الخدمات الاستشارية للشركات والدول الأعضاء، وتستخدم خبراتها العالمية وأفكارها المبتكرة لمساعدة المتعاملين معها في التغلب على التحديات المالية والتشغيلية والتنموية.

**CBR** Business Risk  
and Compliance

© مؤسسة التمويل الدولية، سبتمبر/أيلول 2022. جميع الحقوق محفوظة.

يهدف هذا الكتيب إلى تقديم ملخص لإطار مؤسسة التمويل الدولية المعني بخصوصية البيانات. ولا تقدم مؤسسة التمويل الدولية -ولا البنك الدولي- أي تأكيد أو ضمان أو تعهد صريح أو ضمني بشأن هذا الكتيب أو أي معلومات واردة فيه، أو أي ضمانات بشأن اكتمال محتوى هذا الكتيب أو الاستنتاجات أو الأحكام الواردة فيه، ولا تتحمل أي مسؤولية عن أي سهو في محتوى هذا الكتيب، أو عن الاعتماد عليه. والمحتويات الواردة في هذه المطبوعة هي لأغراض المعلومات العامة فقط، ولا يُقصد منها تقديم مشورة قانونية أو مشورة بشأن أوراق مالية أو استثمارات، ولا تُشكّل رأياً بشأن مدى استحسان أي استثمار، أو التماساً لعرض شراء أو تقديم خدمات من أي نوع. ولا يُعد هذا الكتيب أو يعني بأي شكل من الأشكال تنازلاً أو إنهاءً أو تعديلاً من مؤسسة التمويل الدولية لأي امتياز أو حصانة أو إعفاء ممنوح للمؤسسة بموجب اتفاقية تأسيسها أو الاتفاقيات الدولية أو القانون المعمول به.

ولأن مؤسسة التمويل الدولية تُشجّع على نشر أعمالها، فإنه يجوز إعادة نسخ هذا العمل، كلياً أو جزئياً، لأهداف غير تجارية ما دام يتضمن نسبه بشكل كامل إلى هذا العمل. جميع الأسماء والشعارات والعلامات التجارية هي ملك لمؤسسة التمويل الدولية، ولا يجوز استخدامها لأي غرض بدون موافقة كتابية صريحة منها. ويجب توجيه جميع الاستفسارات عن الحقوق والتراخيص، بما في ذلك حقوق التبعية، إلى إدارة الاتصالات والتواصل بالمؤسسة على العنوان التالي: IFC Communications, 2121 Pennsylvania Avenue N.W., Washington, D.C. 20433.

1. تتألف مجموعة البنك الدولي (WBG) من خمس مؤسسات هي: البنك الدولي للإنشاء والتعمير (IBRD)، والمؤسسة الدولية للتنمية (IDA) (الذان يُطلق عليهما معاً اسم البنك الدولي (IBRD))، ومؤسسة التمويل الدولية (IFC)، والوكالة الدولية لضمان الاستثمار (MIGA)، والمركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار (ICSID).

# الخصوصية في جميع أنحاء العالم

بشكل فعال على الاهتمام العام المتزايد بمسألة استخدام البيانات الشخصية والقلق المتنامي بشأنه.

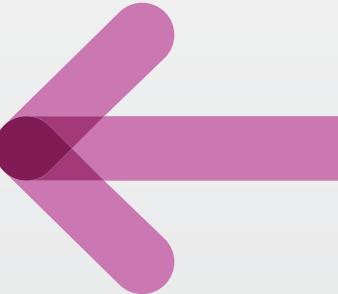
الهدف من مكتب خصوصية البيانات التابع لمؤسسة التمويل الدولية، في المقام الأول، هو **مساعدة المؤسسة على إدارة البيانات الشخصية التي تجمعها من أنشطة عملها بشكل مسؤول والارتقاء إلى مستوى التوقعات المعقولة للمتعاملين معنا وشركائنا والمجتمعات المحلية التي يخدمونها.**

على الرغم من اختلاف وجهات النظر بشأن الخصوصية من ثقافة إلى أخرى، فإن أكثر من **130 بلداً من جميع مناطق العالم** قد وضع شكلاً من أشكال التشريعات المتعلقة بخصوصية البيانات الشخصية وحمايتها - وهو عدد أخذ في الازدياد. وقد تختلف المتطلبات اختلافاً كبيراً من بلد إلى آخر، ولكن معظمها يعكس، في جوهره، مجموعة من المبادئ الأساسية رفيعة المستوى المتسقة في شتى أرجاء العالم.

ومن المرجح أن تتوافق المنظمات التي تتبنى هذه المبادئ الأساسية مع **التوقعات الحالية والمتطورة** بشأن الاستخدام المقبول للبيانات الشخصية. وهذه المنظمات في وضع أفضل بمكّنها من الاستفادة من التطورات التكنولوجية التي تتيح استخدامات أكثر تعقيداً للبيانات، مع التعرف



ويركز مكتب خصوصية البيانات التابع لمؤسسة التمويل الدولية (IFC DPO) على الاستخدام السليم للبيانات الشخصية وحسن إدارتها. ويعني هذا الأمر في جوهره تلبية التوقعات المعقولة لموظفينا والمتعاملين معنا وشركائنا، وأيضاً المجتمعات المحلية المتأثرة بمشاريع مؤسسة التمويل الدولية، فيما يتعلق باستخدام المؤسسة للبيانات الشخصية.



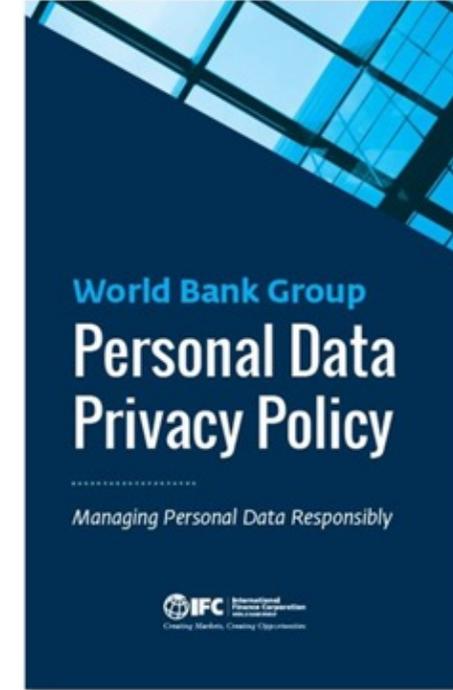
# سياسة خصوصية البيانات الشخصية لمجموعة البنك الدولي

في صميم برنامج خصوصية البيانات الشخصية التابع لمؤسسة التمويل الدولية مجموعة من المبادئ الأساسية التي تشترك فيها جميع مؤسسات مجموعة البنك الدولي، وهي منصوص عليها في سياسة خصوصية البيانات الشخصية لمجموعة البنك (سياسة الخصوصية).

استُخلصت المبادئ السبعة لسياسة الخصوصية من المبادئ الأساسية المشتركة الواردة في مجموعة من المعايير والصكوك الدولية، بما في ذلك **إطار الخصوصية لمنظمة التعاون والتنمية الاقتصادية، والاتفاقية 108** (اتفاقية حماية الأفراد فيما يتعلق بالمعالجة التلقائية للبيانات الشخصية، مجلس أوروبا، مجموعة المعاهدات الأوروبية، الرقم 108)، **وإطار الخصوصية لرابطة التعاون الاقتصادي لآسيا والمحيط الهادئ.**

قُدِّمت سياسة الخصوصية إلى مجلس المديرين التنفيذيين لمؤسسة التمويل الدولية ومجالس المديرين التنفيذيين لمؤسسات مجموعة البنك الدولي الأخرى الذين اعتمدها في مايو/أيار 2018.

بعد فترة تنفيذ، أصبحت هذه المبادئ سارية على جميع عمليات مجموعة البنك الدولي اعتباراً من فبراير/شباط 2021.



# مبادئ سياسة خصوصية البيانات الشخصية

فيما يلي ملخص للمبادئ السبعة لسياسة الخصوصية:

## 1 معالجة مشروعة، عادلة وشفافة

يجب أن تكون معالجة البيانات **الشخصية لغرض مشروع**، ويتعين أن تكون عملية المعالجة عادلة وشفافة للفرد المعني (الذي غالباً ما يطلق عليه صاحب البيانات).

## 2 تحديد الغرض وتقليل البيانات إلى أدنى حد

يجب جمع البيانات الشخصية لغرض واحد **ولا يجوز استخدامها لغرض آخر**، إلا وفقاً لسياسة خصوصية البيانات الشخصية، ويجب جمع البيانات الشخصية اللازمة فقط لتحقيق هذا الغرض.

## 3 دقة البيانات

يجب جمع البيانات الشخصية وتسجيلها والاحتفاظ بها بأكبر قدر ممكن من **الدقة**.

## 4 الحد من التخزين

يجب الاحتفاظ بالبيانات الشخصية والتخلص منها وفقاً **للجدول الزمنية المعمول بها للاحتفاظ بالسجلات والتصرف فيها**.

## 5 الأمن

يجب على مؤسسات مجموعة البنك الدولي استخدام التدابير التقنية والتنظيمية المعقولة **لتجنب** تعرض البيانات الشخصية للتدمير العرضي أو الضياع أو التغيير أو **الإفصاح عنها** أو الوصول إليها **دون إذن**.

## 6 نقل البيانات الشخصية

يجب ألا تُنقل البيانات الشخصية إلى أطراف ثالثة إلا لأغراض مشروعة **مع مراعاة الواجبة لحماية** البيانات الشخصية المنقولة.

## 7 المساءلة والمراجعة

يتعين على مؤسسات مجموعة البنك الدولي اعتماد الوثائق والعمليات والإجراءات المناسبة **لتنفيذ الامتثال** لسياسة خصوصية البيانات الشخصية **والإشراف عليه**.

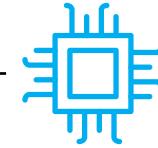
# نهج مؤسسة التمويل الدولية لحماية البيانات الشخصية

يتكون برنامج خصوصية البيانات الشخصية التابع لمؤسسة التمويل الدولية من ثلاث ركائز رئيسية تستند إلى المبادئ الأساسية المنصوص عليها في سياسة خصوصية البيانات الشخصية.



## السياسات والإجراءات

وضع السياسات والإجراءات لتفعيل سياسة خصوصية البيانات الشخصية للأنشطة اليومية التي يؤديها موظفو مؤسسة التمويل الدولية.



## التكنولوجيا

تنفيذ الإجراءات الوقائية التقنية المناسبة ضد المعالجة غير المصرح بها للبيانات وفقدائها أو تدميرها أو تلفها على نحو عرضي؛ أي الخصوصية عبر التصميم (Privacy by Design).



## التوعية والتدريب

تتقيف موظفي مؤسسة التمويل الدولية بشأن المفاهيم الأساسية لخصوصية البيانات الشخصية، وتدريبهم على الاضطلاع بمسؤولياتهم وفقاً لسياسة الخصوصية وسياسات وإجراءات الخصوصية الخاصة بمؤسسة التمويل الدولية.

# مكتب خصوصية البيانات التابع لمؤسسة التمويل الدولية

في مؤسسة التمويل الدولية، فوض جهاز الإدارة السلطة الوظيفية لبرنامج خصوصية البيانات الشخصية التابع للمؤسسة إلى مكتب خصوصية البيانات. ويجري تأسيس مكتب خصوصية البيانات بوصفه إحدى وظائف إدارة مخاطر الأعمال والامتثال داخل مكتب نائب الرئيس لإدارة المخاطر القانونية ومخاطر عدم الامتثال. ويعمل في المكتب فريق متعدد التخصصات الوظيفية، ويرأسه رئيس مسؤولي خصوصية البيانات.

ويتولى مكتب خصوصية البيانات تحديد وضع الخصوصية وإنشاءه والحفاظ عليه وتحديد مستوى المخاطر المقبول لمؤسسة التمويل الدولية فيما يتعلق بمعالجة البيانات الشخصية، بما يتوافق مع سياسة خصوصية البيانات الشخصية.

## وفي إطار الدور الذي يضطلع به، يتولى مكتب خصوصية البيانات، ما يلي:

1. العمل كهيئة تنسيق مركزية ونقطة اتصال بشأن القضايا المتعلقة بخصوصية البيانات الشخصية الخاصة بمؤسسة التمويل الدولية.
2. تقديم المشورة لموظفي مؤسسة التمويل الدولية بشأن الاستخدام المناسب للبيانات الشخصية، وتحديد المخاطر المرتبطة بمعالجة هذه البيانات وتقييمها والحد منها.
3. تطوير سياسات مؤسسة التمويل الدولية وإجراءاتها المتعلقة بخصوصية البيانات الشخصية، وتدريب موظفي المؤسسة على استخدامها.
4. الاستجابة لطلبات الأفراد الذين يسعون للحصول على معلومات تتعلق ببياناتهم الشخصية التي تقوم مؤسسة التمويل الدولية بمعالجتها أو الاحتفاظ بها أو، عند الاقتضاء، يسعون إلى الانتصاف وفقاً لسياسة خصوصية البيانات الشخصية.
5. التعاون مع مكاتب خصوصية البيانات التابعة لمؤسسات مجموعة البنك الدولي وأيضاً إدارات مؤسسة التمويل الدولية الأخرى بشأن الأمور المتعلقة بخصوصية البيانات الشخصية.
6. توفير متطلبات الأعمال المتعلقة بخصوصية البيانات الشخصية ذات الصلة بخدمات تكنولوجيا المعلومات لإدارة حلول المعلومات والتكنولوجيا بمجموعة البنك الدولي.

لدعم عمل مكتب خصوصية البيانات، تقوم كل إدارة من إدارات مؤسسة التمويل الدولية بتعيين **منسق لخصوصية البيانات الشخصية**. ويعمل هؤلاء المنسقون كمسؤولي اتصال بين إداراتهم ومكتب خصوصية البيانات، ويتلقون تدريباً متقدماً ويساعدون في تعزيز التعاون بين مكتب خصوصية البيانات وموظفي مؤسسة التمويل الدولية في المكاتب الميدانية.

# ما البيانات الشخصية التي تعالجها مؤسسة التمويل الدولية؟

## تعالج مؤسسة التمويل الدولية البيانات الشخصية في مجموعة متنوعة من السياقات:

- معالجة البيانات الشخصية في سياق تقديم منتجات مؤسسة التمويل الدولية وخدماتها (على سبيل المثال، عند القيام بإجراءات العناية الواجبة بشأن الأفراد المرتبطين بالمتعاملين معها وشركائها).
- زوار مواقع مؤسسة التمويل الدولية الإلكترونية.
- المشتركون في خدمة الرسائل الإخبارية أو المطبوعات الصادرة عن مؤسسة التمويل الدولية.
- الحاضرون المسجلون في فعاليات مؤسسة التمويل الدولية.
- معالجة البيانات الشخصية في سياق إجراءات الموارد البشرية. (التوظيف، على سبيل المثال)
- معالجة البيانات الشخصية في سياق المشتريات (على سبيل المثال، عند إجراء عمليات التحقق من خلفيات الموردين المحتملين).



## ما الأسباب التي يمكن من أجلها لمؤسسة التمويل الدولية جمع البيانات الشخصية ومعالجتها بموجب سياسة الخصوصية؟

تنص سياسة خصوصية البيانات الشخصية على أنه لا يجوز لمؤسسة التمويل الدولية معالجة البيانات الشخصية إلا "لأغراض مشروعة". ويُعرّف الغرض المشروع على أنه أي غرض:

- يُنفَّذ بموافقة الفرد الذي تتم معالجة بياناته الشخصية.
- يكون في المصلحة الحيوية أو المصلحة العليا للفرد المعني.
- ضروري لأداء أي عقد، أو التزام أو تعهد ملزم آخر.
- يتفق مع عمل مؤسسة التمويل الدولية، أو يكون ضرورياً على نحو معقول لتمكينها من الاضطلاع برسالتها أو التفويض الممنوح لها أو الغرض الذي تسعى إليه.

للاطلاع على مزيد من المعلومات، بما في ذلك إشعارات الخصوصية التفصيلية التي تغطي عملية معالجة البيانات في سياق المنتجات والخدمات والفعاليات والمواقع الإلكترونية الخاصة بمؤسسة التمويل الدولية، يرجى زيارة الموقع: [ifc.org/privacy](http://ifc.org/privacy).



# إدارة مخاطر خصوصية البيانات الشخصية والحد منها

ينظم إطار إدارة مخاطر الخصوصية في المؤسسة الدولية للتنمية عملية إدارة البيانات الشخصية في عمليات المؤسسة. ويهدف هذا الإطار إلى تحديد مخاطر خصوصية البيانات الشخصية المحتملة مبكراً - قبل معالجة أي بيانات شخصية - لإتاحة أكبر فرصة لتوفير وسائل الحد منها بما يتفق مع سياسة الخصوصية.

## يتكون إطار إدارة مخاطر خصوصية البيانات الشخصية لمؤسسة التمويل الدولية مما يلي:

- تقييمات إلزامية لمخاطر خصوصية البيانات الشخصية، مصممة بحيث يستكملها موظفو المؤسسة في مرحلة مبكرة من دورة المشروع، وأن يُجري مكتب خصوصية البيانات تقييماً مركزياً لها.
- بنود خصوصية البيانات الشخصية الشاملة في نماذج مؤسسة التمويل الدولية القانونية ذات الصلة، التي تحدد بوضوح توقعات المؤسسة بشأن هذه الخصوصية.
- نظام متكامل لإدارة الحالات لتقديم المشورة في الوقت المناسب لموظفي المؤسسة الذين يطلبون التوجيهات والإرشادات.
- ترتيبات مُصمَّمة خصيصاً لإدارة خصوصية البيانات الشخصية لأنشطة مؤسسة التمويل الدولية التي تتضمن باستمرار معالجة البيانات الشخصية.
- برنامج مستمر لتدريب الموظفين وتوعيتهم.



تستخدم مؤسسة التمويل الدولية عدداً من الأدوات والإستراتيجيات لإدارة البيانات الشخصية بشكل مسؤول والحد من مخاطر خصوصية البيانات الشخصية، حسب الأحوال. وتشكل هذه الأدوات والإستراتيجيات مجتمعة إطاراً قوياً لإدارة هذه المخاطر يهدف إلى تفعيل مبادئ سياسة خصوصية البيانات الشخصية.



# أمثلة

## المثال الأول:

استعانت إحدى الجهات المتعاملة بفريق استشاري من مؤسسة التمويل الدولية لتقديم مشورة لإدارة الموارد البشرية، وسيلزم أن يضطلع هذا الفريق على المعلومات المتعلقة **بموظفي العميل**.

## يخفف موظفو مؤسسة التمويل الدولية من مخاطر خصوصية البيانات الشخصية كالتالي:

- **قصر** البيانات الشخصية التي تجمعها مؤسسة التمويل الدولية على ما هو ضروري لاستكمال المشروع. ولا يتم، إن أمكن، إلا جمع بيانات مجمّعة ومجهولة المصدر.
- إذا كان من الضروري الحصول على بيانات شخصية، فإنه **يتم تقليل كمية هذه البيانات** التي يتم جمعها **ونوعها**.
- إدراج **البند المناسبة لخصوصية البيانات الشخصية** في الاتفاقية القانونية ذات الصلة.
- مراعاة **السرية والالتزامات الأمنية الناشئة عن الأحكام التعاقدية** وسياسات مؤسسة التمويل الدولية وإجراءاتها.

## المثال الثاني:

يُجري فريق العمل التمهيدي التابع لمؤسسة التمويل الدولية **مسحاً استقصائياً** لمنشآت الأعمال متناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة (MSMEs) لجمع معلومات عن مناخ الأعمال المحلي.

## يخفف موظفو المؤسسة من مخاطر خصوصية البيانات الشخصية كالتالي:

- تصميم المسح الاستقصائي لجمع **أقل قدر من البيانات الشخصية** اللازمة لتزويد مؤسسة التمويل الدولية بالمعلومات التي تحتاجها.
- إدراج **نص إشعار الخصوصية** في بداية المسح الاستقصائي، وعند الاقتضاء، جمع إقرارات من المشاركين بأنهم قد قرأوا الكيفية التي سُنستخدم بها بياناتهم الشخصية وفهموها.
- مراعاة **القيود** المنصوص عليها في نص إشعار الخصوصية.
- مراعاة **التزامات السرية والأمن** الناشئة عن سياسات مؤسسة التمويل الدولية وإجراءاتها.

## معلومات عن النص التعاقدية

عندما تتلقى مؤسسة التمويل الدولية بيانات شخصية من طرف ثالث (على سبيل المثال، أحد المتعاملين معها أو أحد شركائها)، غالباً ما يجب عليها أن تعتمد على هذا الطرف الثالث للحصول على الإذن والموافقات المناسبة اللازمة لمشاركة البيانات الشخصية معها. وفي العادة، تتلقى المؤسسة هذه التأكيدات **عن طريق اتفاقية قانونية**

**مكتوبة تتضمن التزامات الطرف الثالث فيما يتعلق بالبيانات الشخصية المقدمة إليها.** وقد أصبحت أحكام خصوصية البيانات لهذا الغرض موحدة الآن في النماذج القانونية ذات الصلة الخاصة بمؤسسة التمويل الدولية.

## تقليل البيانات إلى الحد الأدنى في عمليات مؤسسة التمويل الدولية

تقليل البيانات إلى الحد الأدنى مبدأً أساسياً آخر في سياسة خصوصية البيانات الشخصية وأحد العوامل الرئيسية للحد من مخاطرها. ووفقاً لهذا المبدأ، فإن مؤسسة التمويل الدولية **تقلل كمية البيانات الشخصية التي يتم جمعها ونوعها** إلى ما هو مطلوب لتحقيق الغرض من عملية معالجتها. على سبيل المثال، إذا كانت البيانات الشخصية الوحيدة التي

تحتاجها المؤسسة لهذا المشروع هي أسماء من يمكن الاتصال بهم في منشآت الأعمال متناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة وعناوين بريدهم الإلكتروني، فيجب جمع هذه البيانات الشخصية - ولا شيء غيرها - في المسح الاستقصائي. وإذا لم تكن البيانات الشخصية ضرورية، فلا يتعين جمع أي منها.

### المثال الثالث:

يعمل فريق إدارة المعارف التابع لمؤسسة التمويل الدولية على إنشاء **موقع إلكتروني خارجي** جديد يتولى جمع البيانات الشخصية من زوار الموقع.

### يخفف موظفو المؤسسة من مخاطر خصوصية البيانات الشخصية كالتالي:

- اتباع **مبادئ الخصوصية عبر التصميم** وتطوير الموقع الإلكتروني لجمع كمية البيانات الشخصية ونوعها اللازمين فقط للغرض من الموقع.
- صياغة **إشعار خصوصية** مصمم خصيصاً للموقع الإلكتروني، يوضح البيانات الشخصية التي سيتم جمعها، وكيف ستستخدمها مؤسسة التمويل الدولية، والجهة التي ستشارك هذه البيانات معها.
- ربط إشعار الخصوصية ب**جميع صفحات** الموقع الإلكتروني.
- مراعاة **القيود** المنصوص عليها في إشعار الخصوصية.
- مراقبة **التزامات السرية والأمن** الناشئة عن سياسات مؤسسة التمويل الدولية وإجراءاتها الخاصة بالحوكمة الرقمية وتكنولوجيا المعلومات.

### معلومات عن إشعارات الخصوصية

تُعد المعالجة العادلة والشفافة من المتطلبات الأساسية للمبدأ الأول لسياسة خصوصية البيانات الشخصية. وتمثل إحدى الطرق الرئيسية لتحقيق ذلك الأمر في توفير **إشعار خصوصية** مناسب للأفراد الذين ستم معالجة بياناتهم الشخصية. وإشعار الخصوصية هو وثيقة تزود الأفراد **بتفاصيل تتعلق بكيفية استخدام بياناتهم الشخصية** (على سبيل المثال، البيانات الشخصية التي سيتم جمعها، وكيفية استخدامها، ومن سيكون له الحق في الحصول عليها، ومدة الاحتفاظ بها، وما إلى ذلك). وعندما تجمع

### المثال الرابع:

تشارك مؤسسة التمويل الدولية البيانات الشخصية مع **أي من شركائها** في إطار مشروع مشترك للتنمية.

### يخفف موظفو المؤسسة من مخاطر خصوصية البيانات الشخصية كالتالي:

- تأكيد أن مشاركة البيانات الشخصية أمر **ضروري بشكل معقول** لإكمال مشروع التنمية المشترك.
- تأكيد أن مشاركة البيانات **تتوافق مع الغرض المحدد** الذي جُمعت من أجله.
- ضمان الحصول على أي **موافقات لازمة** لمشاركة البيانات.
- إدراج **الضمانات وقيود الاستخدام** المناسبة في الاتفاقية القانونية مع الشريك المعني.

### تبادل البيانات من أجل التنمية

البيانات، بما في ذلك البيانات الشخصية، في صميم عملية التنمية. ويُعد تبادل البيانات بين شركاء التنمية أيضاً ممارسة شائعة وضرورية. وعندما يتطلب الغرض من مشروع ما مشاركة البيانات الشخصية، تُتخذ **احتياطات إضافية** لتأكيد أن مشاركتها تتوافق مع متطلبات سياسة الخصوصية. على سبيل المثال، في المشروع أعلاه، تدرج مؤسسة التمويل الدولية

عادةً نصاً في **الاتفاقية القانونية** يشترط الالتزام بتوفير **الأمن المناسب** للبيانات ويفرض **قيوداً محددة** على استخدام البيانات الشخصية التي يتم مشاركتها، ومشاركتها، والاحتفاظ بها للالتزام باشتراطات مبدأ نقل البيانات الشخصية الوارد في سياسة الخصوصية.

# آلية المراجعة والانتصاف

في سياق إطار خصوصية البيانات، أنشأت مؤسسة التمويل الدولية **آلية للأفراد لطلب المعلومات المتعلقة ببياناتهم الشخصية** التي تقوم المؤسسة بمعالجتها أو الاحتفاظ بها، وعند الاقتضاء، لطلب الانتصاف.

ويمكن للأفراد تقديم **طلب** فيما يتعلق ببياناتهم الشخصية التي تحتفظ بها مؤسسة التمويل الدولية، وذلك وفقاً للمبدأ السابع من سياسة الخصوصية، باتباع الخطوات الموضحة في بيان آلية مراجعة البيانات الشخصية والانتصاف الخاص بالمؤسسة (المتاح على [ifc.org/privacy](http://ifc.org/privacy)).

**لا تنطبق آلية المراجعة والانتصاف الخاصة بمؤسسة التمويل الدولية إلا على البيانات الشخصية التي تحتفظ بها المؤسسة.** وتُقدّم الطلبات المتعلقة بالبيانات الشخصية التي تحتفظ بها أي مؤسسة أخرى تابعة لمجموعة البنك الدولي وفقاً للآلية الخاصة بتلك المؤسسة. ويمكن الحصول على معلومات عن كيفية تقديم الطلبات إلى البنك الدولي والوكالة الدولية لضمان الاستثمار والمركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار من الموقع الإلكتروني الخاص بكل مؤسسة (انظر الروابط في الصفحة السابقة).



للمزيد من المعلومات عن التزام مؤسسة التمويل الدولية بإدارة البيانات الشخصية بشكل مسؤول، يرجى زيارة الموقع: [ifc.org/privacy](http://ifc.org/privacy)  
يمكن توجيه الأسئلة المتعلقة بممارسات الخصوصية لمؤسسة التمويل الدولية إلى [ifcdataprivacy@ifc.org](mailto:ifcdataprivacy@ifc.org)

# الخصوصية على مستوى مجموعة البنك الدولي

في ظل وجود سياسة خصوصية واحدة لمجموعة البنك الدولي تضع مجموعة مشتركة من المبادئ، تتشارك مؤسسات مجموعة البنك في **نهج متسق وتعاوني لخصوصية البيانات الشخصية**. ويجتمع الموظفون الذين يتولون قضايا خصوصية البيانات في المؤسسات المختلفة بانتظام للتنسيق ومناقشة المسائل ذات الاهتمام المشترك وتعزيز ثقافة التوعية بخصوصية البيانات الشخصية على مستوى مجموعة البنك الدولي.

ومع ذلك، فإنه بفضل التفويضات الفريدة الممنوحة لمؤسسات مجموعة البنك الدولي، دأبت كل منها على وضع سياسة الخصوصية موضع التنفيذ بطريقة مصممة خصيصاً لتلبية احتياجات أنشطة أعمالها المحددة. ونتج عن هذا الأمر **نهج مشترك لمجموعة البنك الدولي** بشأن خصوصية البيانات الشخصية يجري تنفيذه **في كل مؤسسة على حدة**.

للمزيد من المعلومات عن برامج الخصوصية للمؤسسات الشقيقة لمؤسسة التمويل الدولية التابعة لمجموعة البنك الدولي، يرجى زيارة الموقع:

البنك الدولي: [worldbank.org/en/about/legal/privacy-notice](http://worldbank.org/en/about/legal/privacy-notice)

الوكالة الدولية لضمان الاستثمار: [miga.org/privacy](http://miga.org/privacy)

المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار:

[icsid.worldbank.org/about/content/privacy-policy](http://icsid.worldbank.org/about/content/privacy-policy)

